
Instructions for the ABILHAND-Kids questionnaire

The ABILHAND-Kids questionnaire

The ABILHAND-Kids questionnaire was developed as a measure of manual ability in a sample of children with Cerebral Palsy (*Neurology* 2004; 63: 1045-52). It explores the most representative inventory of manual activities. Some items derived from the ABILHAND questionnaire, a manual ability scale developed for adult patients (*Arch Phys Med Rehabil* 1998; 79: 1038-42) (*Stroke* 2001; 32: 1627-34). Other items were selected from existing scales or were devised to extend the range of activities. The parents reported a finer perception of their children's manual ability than the children themselves, leading to a wider range of measurement, a higher reliability ($R = 0.94$) and a good reproducibility over time ($R = 0.91$). ABILHAND-Kids was therefore exclusively build on the parents' perceptions. The 21 items of ABILHAND-Kids defined a valid and reliable manual ability scale. ABILHAND-Kids was originally developed using the Rasch measurement model. It allows to convert ordinal scores into linear measures located on a unidimensional scale.

Procedures

Parents are asked to fill in the questionnaire by estimating their child's ease or difficulty in performing each activity, when the activities are done:

- Without other technical or human help (even if the child actually uses help in daily life);
- Irrespective of the limb(s) actually used to do the activity;
- Whatever the strategy used (any compensation is allowed).

Parents are asked to provide their perceived child's difficulty on a three-level scale: "Impossible", "Difficult", or "Easy". Activities not attempted in the last 3 months are not scored and are entered as missing responses (tick the question mark). For any activity the four potential answers are:

- **Impossible**: the child is unable to perform the activity without using any other help;
- **Difficult**: the child is able to perform the activity without any help but experiences some difficulty;
- **Easy**: the child is able to perform the activity without any help and experiences no difficulty;
- **Question mark**: the parents cannot estimate the difficulty of the activity for their child because he/she has never done the activity. However, if the activity was never attempted because it is impossible, then it must be scored as "Impossible" rather than "Question mark".

The instructions are given to the parents only at the beginning of the test. Five items are used for training in order to help the parents in feeling each level of the rating scale and in using the whole amplitude of the response scale.

Activities order

The activities of the ABILHAND-Kids questionnaire are presented in a random order to avoid any systematic effect. Ten different random orders of presentation are used. The rater must select the next one of the 10 orders for each new assessment, no matter which child is tested.

Package content

- 1 instruction sheet;
- Testing forms in 10 random orders (10 sheets);
- Response scale presented to the patient during the evaluation (1 sheet).

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Åbne et glas marmelade				
2. Tage en rygsæk/skoletaske på				
3. Åbne en tube tandpasta				
4. Åbne en chokoladebar				
5. Vaske overkroppen				
6. Folde ærmer op på en trøje				
7. Spidse en blyant				
8. Tage en T-shirt af				
9. Komme tandpasta på en tandbørste				
10. Åbne en madkasse				
11. Skrue låget af en flaske				
12. Lyne bukser				
13. Knappe en cardigan eller skjorte				
14. Fylde et glas med vand fra kande				
15. Tænde en sengelampe				
16. Tage en hue på				
17. Lukke trykknappen på en jakke				
18. Knappe bukser				
19. Åbne en pose chips				
20. Lyne en jakke				
21. Tage en mønt op af lommen				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Åbne et glas marmelade				
2. Komme tandpasta på en tandbørste				
3. Tage en hue på				
4. Knappe bukser				
5. Lyne bukser				
6. Vaske overkroppen				
7. Knappe en cardigan eller skjorte				
8. Tage en rygsæk/skoletaske på				
9. Åbne en pose chips				
10. Spidse en blyant				
11. Lukke trykknappen på en jakke				
12. Lyne en jakke				
13. Skrue låget af en flaske				
14. Åbne en madkasse				
15. Åbne en chokoladebar				
16. Åbne en tube tandpasta				
17. Tage en mønt op af lommen				
18. Tænde en sengelampe				
19. Fylde et glas med vand fra kande				
20. Tage en T-shirt af				
21. Folde ærmer op på en trøje				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Tage en rygsæk/skoletaske på				
2. Vaske overkroppen				
3. Tage en hue på				
4. Tage en mønt op af lommen				
5. Åbne en madkasse				
6. Tage en T-shirt af				
7. Knappe bukser				
8. Åbne et glas marmelade				
9. Fylde et glas med vand fra kande				
10. Spidse en blyant				
11. Lyne bukser				
12. Lukke trykknappen på en jakke				
13. Skrue låget af en flaske				
14. Knappe en cardigan eller skjorte				
15. Åbne en chokoladebar				
16. Lyne en jakke				
17. Komme tandpasta på en tandbørste				
18. Tænde en sengelampe				
19. Åbne en tube tandpasta				
20. Folde ærmer op på en trøje				
21. Åbne en pose chips				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Knappe bukser				
2. Åbne en chokoladebar				
3. Lyne en jakke				
4. Komme tandpasta på en tandbørste				
5. Fylde et glas med vand fra kande				
6. Spidse en blyant				
7. Åbne en pose chips				
8. Lukke trykknappen på en jakke				
9. Åbne en madkasse				
10. Vaske overkroppen				
11. Tage en rygsæk/skoletaske på				
12. Lyne bukser				
13. Tage en hue på				
14. Åbne en tube tandpasta				
15. Tage en mønt op af lommen				
16. Tage en T-shirt af				
17. Folde ærmer op på en trøje				
18. Knappe en cardigan eller skjorte				
19. Skrue låget af en flaske				
20. Tænde en sengelampe				
21. Åbne et glas marmelade				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Åbne en pose chips				
2. Folde ærmer op på en trøje				
3. Tage en hue på				
4. Tage en T-shirt af				
5. Lyne en jakke				
6. Tage en rygsæk/skoletaske på				
7. Komme tandpasta på en tandbørste				
8. Tage en mønt op af lommen				
9. Tænde en sengelampe				
10. Spidse en blyant				
11. Vaske overkroppen				
12. Åbne en madkasse				
13. Åbne en tube tandpasta				
14. Lyne bukser				
15. Lukke trykknappen på en jakke				
16. Skrue låget af en flaske				
17. Åbne et glas marmelade				
18. Fylde et glas med vand fra kande				
19. Knappe bukser				
20. Åbne en chokoladebar				
21. Knappe en cardigan eller skjorte				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Lukke trykknappen på en jakke				
2. Åbne en madkasse				
3. Åbne en chokoladebar				
4. Vaske overkroppen				
5. Åbne et glas marmelade				
6. Åbne en pose chips				
7. Tage en mønt op af lommen				
8. Komme tandpasta på en tandbørste				
9. Tage en rygsæk/skoletaske på				
10. Knappe bukser				
11. Lyne en jakke				
12. Lyne bukser				
13. Folde ærmer op på en trøje				
14. Knappe en cardigan eller skjorte				
15. Tage en T-shirt af				
16. Åbne en tube tandpasta				
17. Spidse en blyant				
18. Tænde en sengelampe				
19. Fylde et glas med vand fra kande				
20. Tage en hue på				
21. Skrue låget af en flaske				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Tage en mønt op af lommen				
2. Folde ærmer op på en trøje				
3. Tage en rygsæk/skoletaske på				
4. Knappe en cardigan eller skjorte				
5. Spidse en blyant				
6. Tænde en sengelampe				
7. Åbne en chokoladebar				
8. Tage en hue på				
9. Åbne et glas marmelade				
10. Skrue låget af en flaske				
11. Fylde et glas med vand fra kande				
12. Lukke trykknappen på en jakke				
13. Lyne en jakke				
14. Knappe bukser				
15. Åbne en madkasse				
16. Komme tandpasta på en tandbørste				
17. Lyne bukser				
18. Åbne en pose chips				
19. Tage en T-shirt af				
20. Vaske overkroppen				
21. Åbne en tube tandpasta				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Spidse en blyant				
2. Folde ærmer op på en trøje				
3. Vaske overkroppen				
4. Skrue låget af en flaske				
5. Åbne en chokoladebar				
6. Tage en hue på				
7. Lyne en jakke				
8. Tage en rygsæk/skoletaske på				
9. Lyne bukser				
10. Komme tandpasta på en tandbørste				
11. Lukke trykknappen på en jakke				
12. Tænde en sengelampe				
13. Knappe en cardigan eller skjorte				
14. Åbne et glas marmelade				
15. Åbne en tube tandpasta				
16. Tage en T-shirt af				
17. Tage en mønt op af lommen				
18. Åbne en pose chips				
19. Knappe bukser				
20. Fylde et glas med vand fra kande				
21. Åbne en madkasse				

ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Folde ærmer op på en trøje				
2. Vaske overkroppen				
3. Åbne en tube tandpasta				
4. Lyne bukser				
5. Åbne en chokoladebar				
6. Tage en hue på				
7. Skrue låget af en flaske				
8. Lukke trykknappen på en jakke				
9. Lyne en jakke				
10. Åbne en pose chips				
11. Komme tandpasta på en tandbørste				
12. Tage en rygsæk/skoletaske på				
13. Åbne en madkasse				
14. Tage en T-shirt af				
15. Fylde et glas med vand fra kande				
16. Knappe bukser				
17. Åbne et glas marmelade				
18. Spidse en blyant				
19. Tænde en sengelampe				
20. Knappe en cardigan eller skjorte				
21. Tage en mønt op af lommen				


ABILHAND-Kids - Manual Ability Measure

Danish version - Denmark

Navn _____

Cpr.nr _____

Hvor SVÆRE er disse aktiviteter?	Umuligt	Svært	Let	?
1. Knappe en cardigan eller skjorte				
2. Tage en mønt op af lommen				
3. Tænde en sengelampe				
4. Fylde et glas med vand fra kande				
5. Vaske overkroppen				
6. Lyne en jakke				
7. Komme tandpasta på en tandbørste				
8. Tage en T-shirt af				
9. Knappe bukser				
10. Åbne en pose chips				
11. Åbne en tube tandpasta				
12. Åbne en madkasse				
13. Folde ærmer op på en trøje				
14. Lyne bukser				
15. Åbne et glas marmelade				
16. Åbne en chokoladebar				
17. Spidse en blyant				
18. Skrue låget af en flaske				
19. Tage en rygsæk/skoletaske på				
20. Lukke trykknappen på en jakke				
21. Tage en hue på				

		
Umuligt	Svært	Let

Test package record

Scale definition	
Scale name	ABILHAND-Kids
Scale version	1.0
Item orders	10
Scale reference	Neurology 2004; 63: 1045–52.
Calibration definition	
Online analysis	http://www.rehab-scales.org
Calibration reference	Specific calibration in Disability and Rehabilitation 2020; 22, 1-10. https://doi.org/10.1080/09638288.2020.1780482
Language definition	
Language	Danish
Country	Denmark
Translated instructions	No
Translated items	Yes
Translated response scale	Yes
Translated from	English
Translation methodology	Forward-backward translations
Translation reference	None
Translation credits	None, translation performed by Alice Ørts Hansen (OT, PhD student) of the Departments of Rehabilitation and Orthopaedic surgery, Odense University Hospital, Odense, Denmark; and of the Department of Clinical Research, University of Southern Denmark, Odense, Denmark .
Cross-cultural validation	Yes; refer to Disability and Rehabilitation 2020; 22, 1-10. https://doi.org/10.1080/09638288.2020.1780482